

له چالاکییه کانی لیژنه‌ی ده‌ست‌نووس و به‌لگه‌نامه :

## راپه‌رینی شیخ عه‌بدولسه‌لامی دووه‌می بارزان له به‌لگه‌نامه عوسمانییه‌کاندا

و. له عه‌ره‌بیبیه‌وه: د. نه‌جاتی عه‌بدوئالا

### له بریتی پیشه‌کی

ئه‌م به‌لگه‌نامانه‌ی که لیژنه‌دا کراون به کوردی و راسته‌وخۆ له ئه‌رشیفخانه‌ی عوسمانییه‌وه وه‌رگیراون. لیژنه‌ی ده‌ست‌نووس و به‌لگه‌نامه له ئه‌کادیمیای کوردی، له روانگه‌ی درککردن به ده‌وله‌مندیی ئه‌م ئه‌رشیفخانه‌یه له حوزه‌یرانی سالی ۲۰۱۱د، شانديک، که پیکهاتبوون له به‌ریزان: د. عه‌بدولفه‌تتاج بو‌تانی، سه‌رۆکی لیژنه و ئه‌ندامی‌تی ته‌حسین دۆسکی، سه‌ردانی تورکیایان کرد. شانده‌که کۆمه‌لێکی زۆر به‌لگه‌نامه‌ی میژووویی عوسمانی تایبه‌ت به کورد و کوردستانی له ئه‌رشیفی عوسمانی وه‌گیرخست، هه‌ر له‌ویشدا به‌لگه‌نامه‌کان له لایه‌ن وه‌رگیرپی پسپۆر و تایبه‌تمندی ئه‌م بواره وه‌رگیردراونه‌ته سه‌ر زمانی عه‌ره‌بی. لیژنه‌ی ده‌ست‌نووس و به‌لگه‌نامه‌کان، بو‌ئوه‌ی ئه‌م به‌لگه‌نامانه بکه‌ونه به‌رده‌ستی هه‌موو لایه‌ک، بریاری داوه ته‌واوی ئه‌و به‌لگه‌نامانه، به‌تیبینی و په‌راویزی پیویسته‌وه بکاته کوردی و له‌سه‌ر لاپه‌ره‌کانی "گۆشاری ئه‌کادیمیای کوردی" بلأویان بکاته‌وه. بو‌ئه‌م کاره‌ش ئیمه راسپێردراوین تا تاوتوی ئه‌م ئه‌رکه بکه‌ین، به‌لگه‌نامه‌کانی ئه‌مجاره تایبه‌ته به راپه‌رینی شیخ عه‌بدولسه‌لامی دووه‌می بارزان (۱۹۰۷-۱۹۱۴).

به‌لگه‌نامه‌ی یه‌که‌م:

بابی عالی

دائیره‌ی ئومووری داخیلییه

مه‌کتوب قه‌له‌می (قه‌له‌می نووسراوه‌کان)

### خویندنه‌وه‌ی برووسکه‌ی هاتوو له والیی مووسل

له برووسکه‌یه‌کی هاتوو له وه‌کیلی والیی مووسل به میژووی (۱۱ و ۱۲ ی ئوگستۆسی ۱۳۲۵)<sup>(۱)</sup>، به پشت به‌ستن به‌وه‌ی له‌ناوخۆ پێیان راگه‌یاندین، یاغیه‌کانی بارزان له‌گه‌ل ئه‌وه‌مه‌فره‌زه‌یه به‌ره‌وپوو بوونه‌ته‌وه که به‌ره‌و ئاکری رویشتوو و موریده‌کانی شیخی بارزان توانیویانه مه‌فره‌زه‌ی تابووری سییه‌می سه‌ر به که‌تیه‌ی چل و حه‌وت به‌هه‌موو چه‌که‌کانیان‌وه چه‌که‌بکه‌ن، ژماره‌ی برینداره‌کان تا ئیستا گه‌یشتۆته پانزه بریندار، که په‌وانه‌ی مه‌رکه‌زی قه‌زا کراون، به‌به‌رده‌وامی کۆمه‌گ و یارمه‌تی ده‌گاته موریده‌کان، ده‌یان‌ه‌وی دوا‌ی له‌ناوبردنی هیز‌ی سه‌ربازی هیز بکه‌نه سه‌ر ئاکری، بۆیه له‌سۆنگه‌ی ترسناکی په‌وشه‌که‌وا پیویست ده‌کات له‌هه‌موو لایه‌که‌وه سه‌رباز به‌ینری، هه‌روه‌ها چه‌که‌ و ته‌قه‌مه‌نی، ئه‌و تۆپه‌او‌یژانه‌ی که پیشتر په‌وانه کرابوون ته‌واو بوون و وا پیویست ده‌کات چه‌که و تفاق‌ی بۆ په‌وانه بکریت. له‌به‌ر ئه‌م په‌ره‌سه‌ندنه ترسناکه‌ فه‌رمان ده‌رچوو له‌گه‌ل پێداگرتن له‌سه‌ر خیراکردنی جووله‌ی تابووری چواره‌می سوپا له‌چه‌مه‌مال و تۆپه‌او‌یژه‌ چیا‌یییه‌کان له‌گه‌ل بریکی ته‌واو له‌چه‌که و تفاق، "ئاکری" مان ئاگادار کردۆته‌وه به‌وه‌ی فه‌رمانمان بۆ محییه‌دین پاشا، وه‌کیلی سه‌رکرده‌ی مووسل، ناردوو به‌کۆمه‌گی هۆزه گوی‌پرایه‌له‌کان به‌ره‌و ئه‌وی به‌ری بکه‌وی بۆ ریگه‌گرتن له‌رووداوگه‌لی خراب. هه‌روه‌ها فه‌رمان بۆ هۆزه گوی‌پرایه‌له‌کانی ئاکری و ئاغاواتی زبیار و سه‌رۆک هۆزه‌کانی به‌رواری سه‌ر به‌ئامیدی، په‌شید به‌گ و به‌راش هه‌سه‌ن ئاغا و ئاغه‌واتی دۆسکی و عه‌بدوللا پاشای په‌واندزی ده‌رچوو،

تابه خویان و بریکی ته و او له چه كداره كانیان به ره و ئاكری بكه ونه پری. تكایه  
بفرموی بۆ ئاگاداری. ۱۳ ی ئوگستۆسی ۱۳۲۵<sup>(۱)</sup>.

كه ركوك

وه كیلی والیی مووسل

فه ریقی یه كه م فازیل

\* \* \*

به لگه نامه ی دووه م:

بابی عالی

دائیره ی ئوموری داخیلییه

مه كتوب قه له می (قه له می نووسراوه كان)

### خویندنه وه ی برووسكه ی هاتوو له والیی مووسله وه

له و برووسكانه ی كه به میژووی دوینی له قائمقام و سه ركردایه تیی په واندزه وه  
بۆ وه كاله تی سه ركردایه تیی فیرقه ی دوانزه هم له موته سه ریفیییه ی كه ركوك هاتوون و  
سه برمان كرد، له وه تیده گه ی كه یاغییه كانی بارزان به توندی له سه ر یاغییه گه رییتی  
خویان به رده وامن، تاوه كو دووری چوار كاتژمیر له په واندزه وه بلاوه یان كردوه، وای  
لی هاتوووه پاریزگاری له شارۆچكه كه و ده بۆی چهك و تفاق له مه ترسیدایه، له سه ر  
ئهم ره وشه پیویسته ئهم پرسه به خیرایی و به توندی یه كلایی بكرینه وه. بۆیه بریارم  
دا بۆ خۆم له گه ل دوو تابووری سه ر به سوپای چواره م، ئه وانه ی كه پیشتر فه رمانیان  
بۆ ده رچوو بوو بچوولین، له گه ل چوار تۆپه اوژی چیبایی به ره و ئاكری برۆم، نامه شمان  
بۆ هه ر یه كه له عه بدوللا پاشای په واندزی، كاكلۆی سه رۆك هۆزی كورد و قه رهنی  
ئاغای (مه شمه شلی) مامش له قه زای شنۆ و سولیمان خانی سه رۆك هۆزی زه رزا و  
شیخ ته ها ئه فهندی كورپی خوالیخۆشبوو شیخ محه مه دصدیق نووسی، كه خویان و  
سوارة و پیاده كانی عه شایره كانیان له په واندز كۆببنه وه و له ویوه له گه ل هیژیکی  
ته و او به سه رۆكایه تیی سه ركرده ی په واندز، قائمقام جه میل به گ به پری بكه ون بۆ  
لیدانی یاغیبووانی ناوبراو له پشته وه. هه روه ها سه ركردایه تیی هیژی په دوو كارمان  
ئاگادار كرده وه به وه ی تابووری سییه می سه ر به كه تیبه ی شه شه م كه له بازیانه به پری

بخات، به‌لام ئه‌و تابووره پیاده‌رۆیانه‌ی که راسپێردراون بو پ‌ه‌دوونانی هه‌مه‌وه‌ند ژماره‌یان زۆر ناته‌واوه و ئه‌سته‌مه له‌گه‌ڵیان کار بکه‌ن، له‌ راستیدا ئه‌و تابووره‌ی که له‌ خانه‌قی بوو هه‌ر سه‌ر به‌ به‌شیکه‌ی ئه‌م هه‌یزه‌ بوو، بۆیه داوامان کرد و ئه‌وه‌مان خسته‌ به‌رده‌م سه‌رکردایه‌تی سوپای هوما‌یۆنی به‌وه‌ی ئه‌و تابووره‌ نیزامیه‌ی، که له‌ خانه‌قی بوو په‌وانه‌ی بازیان بکات له‌ بریتی تابووری سییه‌می ناوبراو و نارده‌نی تابووریکه‌ی دیکه‌ی سه‌ر به‌ به‌غدا که له‌ خانه‌قییه‌. تکایه‌ بو ناگاداریتان. ۱۴ ی ئۆگستۆسی سا‌لی ۱۳۲۵<sup>(۳)</sup>.

وه‌کیلی والی موس‌ل

فه‌ریقی یه‌که‌م

محهمه‌د فازیل

\* \* \*

به‌لگه‌نامه‌ی سییه‌م:

### برووسکه‌ی هاتوو له‌ ویلایه‌تی وانه‌وه

ج ۲۵ ی ئۆگستۆسی ۱۳۲۵<sup>(۴)</sup>. برووسکه‌ی نه‌زاره‌تتان به‌ میژووی ۱۹ ی ئۆگستۆسی ۱۳۲۵<sup>(۵)</sup> ئه‌م‌پۆ له‌کاتی گه‌رانه‌وه‌م له‌ باشقه‌لا به‌ده‌ستم گه‌یشته‌. ده‌سته‌جی پرسیارم له‌ قائمقامیه‌ته‌کانی جۆله‌می‌رگ و شه‌مدینان و کورار کرد، له‌ کاتی گه‌یشته‌نی وه‌لام له‌ و قائمقامیه‌تانه‌وه‌ زانیارییه‌کانتان ده‌خه‌مه‌ پیش چاو. ئه‌وانه‌ی که ده‌شی پیوه‌ندی به‌ شیخی بارزانه‌وه‌ بکه‌ن له‌ عه‌شیره‌ته‌کانی ویلایه‌ت بریتین له‌ عه‌شیره‌تی بنیانش و نه‌ستورییه‌کانی تخووب و بازی سه‌ر به‌ ناحیه‌ی چالی قه‌زای جۆله‌می‌رگ، هۆزه‌کانی ئۆره‌مار و دۆسکی سه‌ر به‌ کورار، وێرایی هۆزه‌ کوردیه‌یه‌کانی سه‌ر به‌ شه‌مدینان. هه‌ر سی عه‌شیره‌تی جۆله‌می‌رگ، که له‌ پیشه‌وه‌ ئاماژه‌مان پێدان له‌ گه‌ل په‌شید به‌گی سه‌رۆکی به‌رواری سه‌ر به‌ موس‌ل دۆژمنایه‌تییه‌کی کۆنینه‌یان هه‌یه، له‌ نیوانیان به‌ هه‌له‌په‌سێردراوی له‌ نیوان هه‌ردوو ویلایه‌تی وان و موس‌لدا ماوه‌ته‌وه‌ و چاره‌سه‌ر نه‌کراوه. نه‌ستورییه‌کان و بنیانشه‌کان له‌ دابینه‌کردنی بژێویان پشت به‌ ئامیدی ده‌به‌ستن، په‌شید به‌گ له‌ وه‌تای دووسال ده‌بی له‌ سۆنگه‌ی ئه‌م دۆژمنایه‌تییه‌وه‌ رێگه‌ی لی گرتوون، ئه‌م په‌وشه‌ ده‌بیته‌ هۆی ئه‌وه‌ی ناچاریان بکات پیوه‌ندی به‌ شیخی بارزانه‌وه‌ بکه‌ن،

به وهی به لگو ریگایهك بدۆزنه وه بۆ براوشته . هه رچی هۆی پیوه ندیگردنی ئۆره مارییه كانه بریتییه له حوكمدانی به بی ئاماده بوونی له سیداره دان بۆ سه رۆكه كه یان ستوون و دوزمنایه تی كۆنیان بۆ دهسته ی خوالیخۆشبوو شیخ محمه د صدیق ئه فه ندیی كورپی شیخ عوبه یدوللا . هه رچی گه ردییه كانه ئه وان له كۆنه وه موریدی شیخی بارزان و لیكۆلینه وه كان ئه وه به دیار ده خه ن، كه كۆی ژماره ی چه كدارانی ئه م هۆزانه ده گاته نزیکه ی شهش هه زار چه كدار . بۆ زامنگردنی پیوه ندی نه كردنی نه ستوورییه كان به شیخی بارزان پیویسته هه رچۆنك بیته و به هه ر نرخیک بی ئه وه هۆیانه ته واو بكرین كه ده بنه هۆی ناشته وایی له نیوان ئه وان و له نیوان به رواریه كان . و پیرای ئه مه بۆ ئه وه ی هه موو ئه مانه گوپرایه ل بن ده وه ستیته سه ر ئه وه ی هیژیکی سه ربازی ته واو و تۆپهاویژ بۆ ناحیه ی گه ردی په وانه بكریت، هه روا ناردنی دوو مه فره زه به شیوه ی سه ربه خۆ بۆ ئۆره مار . هیوای ئه وه ده خوازری له م حاله ته دا ریگه ی ئه وه یان له بهر بگیری پیوه ندی به (ئاكری) وه بکه ن له لایه ك و به رده ستخستنی مالی میری، كه له وه تایی ماوه یه ك ده بی هه ر وه ك نووسینی سه ركاغه ز ماوه ته وه له لایه كی دیکه وه . له وه ی كه وه رزه كه له باره بۆ ده ستپیکردن به كرده ی سه ربازی بۆیه فه رمانگردن به ده ستپیکردنی كرده كه به نده به بۆچوونی نه زاره تی عالی . ۲۷ ی ئۆگستۆسی سالی ۱۳۲۵<sup>(۱)</sup> .

والی

به كرسامی

\* \* \*

به لگه نامه ی چواره م:

برووسكه ی هاتوو له والیی مووسل و سه رۆکی ناوچه كه وه

(نۆر به په له)

پیشتر ئه وه م له برووسكه ی پیشوو راگه یان دبوو، كه ئیمه چووینه ناو گوندی بارزان . دوا ی دلنیا بوونه وه له به دوا داچوونه كان، یاغیبوو هه كانی بارزان له گه ل شیخه كه یان هه لاتوون بۆلای هاوپه یمانه كه یان له ئاواپی بیی سه ر به ناحیه ی

شیروانه له ره‌واندن. بریاردر تابووری سییه‌می یه‌ده‌گی سه‌ر به مووسل له‌گه‌ل دوو توپهاویژی چیاپی، که پیشتر له سوپای شه‌شه‌می هومایونی له مووسل به سه‌رکردایه‌تی بی‌کباشی، ئەمین ئەفه‌ندی هاتبوونه گوندی بارزان بو پاریزگاری لی‌کردنی، هه‌روه‌ها ئەو سواره و پیاده‌پوئیانه‌ی که پیشتر له ره‌واندزه‌وه بو گوندی به‌رکی سه‌ر زیی گه‌وره نیردرا‌بوون بو پاراستنی په‌رینه‌وه‌که، پاشان سی تابووری سه‌ر به سوپای چواره‌م له‌گه‌ل چوار توپهاویژ به پشتیوانی خودای گه‌وره به‌ره‌و ئاواپی بیی‌رۆیشتن. ئاواپی ناوبراو که‌وتوته سه‌ر چیاپه‌کی به‌رز، هیزه‌که له چیاپی به‌رانبه‌ر شوینی خۆی گرت، شه‌ش توپی هاویشتن، به‌لام بی سوود بوو، هۆیه‌که‌شی به هۆی ئەو خه‌ره‌نده قووله‌ بوو له‌نیوان دوو چیاپه‌که به‌قوولایی هه‌زار مه‌تر و دوو‌رای دوو کاترمیر. ئیمه ئەم شه‌وه‌مان له گوندی رپله‌یی هاوسی به‌سه‌ر برد و له به‌یانی پوژی دواتر بو پی‌چ‌کردنه‌وه به‌ره‌و گوندی کانی لنج رۆیشتن چونکه رپگایه‌ک نه‌بوو لێیه‌وه به‌رینه‌وه بو گوندی بیی ناوبراو و له‌گه‌ل هیزه‌کانی عه‌بدوللا پاشای ره‌واندزی به‌یه‌ک گه‌یشتن. زانیمان که پاشای ناوبراو شه‌ری داگیرکارانی شیروانه‌ی له سی به‌ره‌دا کردووه و به‌سه‌ریاندا زال بووه، هه‌ردوو هیزه‌که یه‌کیان گه‌ته‌وه، له پوژی دواتر ئیمه به‌ره‌و چیاپی مزووری ده‌پویشتن که شیخی ناوبراو خۆی تیدا هه‌شاردا‌بوو، زانیمان که ته‌واوی ئەو گوندانه‌ی، که که‌وتوونه‌ته نیوان بارزان و شوینی مه‌به‌ست چۆل کراون و دانیشتوانه‌که‌ی دوا‌ی ئەوه‌ی ئاواپییه‌کانیان سووتاندووه په‌نایان بو ناو چیاکان بردووه. پوخته‌ی قسه ئەوه‌یه دانیشتوانی هه‌موو ئەو ناحیه و گوندانه‌ی، که به دوا‌ی شیخی ناوبراو که‌وتوون له خراپترین هه‌لومه‌رجدان، له سه‌ر دوند و هه‌شارگه‌کانی زنجیره چیاکان خۆیان شه‌اردۆته‌وه، ئەوه‌ی که ناچارمان ده‌کات له شوینی دیکه‌وه بسوورپینه‌وه بو زوو وه‌دیپنانی ئەنجامی یه‌کلاییکه‌ره‌وه. تکایه بو ئاگاداریتان.

٤ ی ئەیلوولی ١٣٢٥<sup>(٧)</sup>.

والی مووسل و سه‌رکرده‌ی ناوچه‌که له گوندی کانی لنج

فه‌ریق یه‌که‌م، فازیل

ئەم راپۆرتە نیشانی سه‌داره‌ت ده‌دری‌ت و ئەوه‌شی تیایدا به باش ده‌زانری‌ت

ده‌دری‌ته رۆژنامه‌وانی. ٧ ی ئەیلوولی سا‌لی ١٣٢٥<sup>(٨)</sup>.

به لگه نامه ی پینجه م:

بابی عالی

نه زاره تی داخیلییه

شیفره قه له می (قه له می نه پنی)

### خویندنه وه ی برووسکه یه کی هاتوو نه والیی مووسل و سه روکی ناوچه که له ره واندزوه

به کۆمه گی خودای گوره و پۆحانییه تی پیغه مبه ر و په لاماری سه ربارزان و هیزه کانی پشتیوانی، کۆمه لی نه گریسی شیخی بارزان، که له بلاوکردنه وه ی فه ساد زۆر و زۆرداری نواندبوو، په رته وازه یان پی کرا و ئیدی شیمانیه ی کۆکردنه وه و هاوپه یمانیان له گه ل هۆزه کانی دیکه ی بۆ نه ماوه ته وه. ئه م یاغیانه که شه ریان کرد و خراپ تیکشکان به ره و چیا په سه خته کان هه لاتن و له ناو جه نکه لستانه چروپه کانی ناو چیاکاندا خۆیان شارده وه. ژماره ی ئه و یاغیانه ی که تا ئیستا ده ستگیر کراون نزیکه ی چل که سیان ده ستگیر کراون که بردراون بۆ مه رکه ز، له گه ل ژماره ی زۆرتری په دوونان و پاونانیه هه موو پۆژ له نیوان پینچ تا شه ش یاغی ده ستگیر ده کرین. هه رچی شیخ خۆیه تی ده رفه تی له سه ختی و هه له مووتی ناوچه که وه رگرتوو، له گه ل دوو له موریده کانی رایکردوو و ده ستینشانکردنی شوین و نه واکه ی سه خته. هیوا ده خوازری که به م نزیکانه له ئه نجامی راوه دوونانی توندا ده ستگیر بکریت، بۆیه له سه ر ئه وه ی پیشکه ش کرا، من پام وایه تابووریکی سه ربازی له گوندی بارزان بمینیتته وه. دووباره سه رله نوی پیکهاته ی قائیمقامیه تی زیبار، که ماوه ی کاترمیریک له گونده که وه دووره دروست بکریته وه، که تا پیش چه ند سالیک مه رکه زی قه زا بوو، هه لوه شینرایه وه و ئاسایش به و شیوه یه یه که ده بینین، مه رکه زی قه زا بگوازریته وه بۆ بارزان و تا ئه وکاته ی ئه م گواستنه وه یه ی تیدا ده کریت وه کیلی قائیمقام تیدا بمینیتته وه و ناحیه ی شیروانی سه ر به ره واندز به قه زای ناوبراوه وه بلکیندری وه که ئه وه ی له پیشوودا و بوو و مه فره زه یه کی نیزامی له و تابووره ی که له ره واندزه تیدا نیشه جی بیت و به و پییه ده کری ری بگیری هه م له سه رگرتنی هه موو گریمانه کان

و هه‌م له جیبه‌جی نه‌بوونی نیازخرایی و بیر و بۆچوونه نه‌فره‌تییه‌کان. تکایه بۆ  
ئاگاداریتان.

۱۷ ی ئه‌یلوولی ۱۳۲۵<sup>(۱)</sup>.

فازیل

\* \* \*

به‌لگه‌نامه‌ی شه‌شه‌م:

نه‌زاره‌تی داخیلییه

دائیره‌ی موخابه‌راتی عمومی

### بۆ مه‌قامی به‌رزنی سه‌داره‌ت

بۆ به‌رچاوپروونی سه‌داره‌تی بالا ئه‌ و برووسکه‌یه‌ی که له والیی مووسل،  
فازیل پاشا هاتبوو، له‌باره‌ی به‌یه‌کگه‌یشتنه‌وه به‌و هیزه‌ی که عه‌بدوللا پاشای  
په‌واندزی سه‌رۆکایه‌تی ده‌کات و به‌شداری ده‌کات له کرده سه‌ربازییه‌کانی  
ته‌میکردن و په‌دوونانی یاغییه‌کانی بارزان و شیخی هاوپیسه‌یمانان و  
پیشکه‌شکردنی کۆمه‌گی پیویست، هه‌ردوو هیز به‌یه‌که‌وه به‌رده‌وام ده‌بن له  
په‌دوونانه‌کانیان و دانیشتوانی گونده‌کانی بارزان، که که‌وتوونه‌ته سه‌رپێگه،  
گونده‌کانیان چۆل کردوو و سووتاندووینه و به‌ره‌و دوندی چیاکان هه‌لاتوون و  
له‌به‌رچاوان ون بوون. فه‌رمان بۆ چه‌زره‌تی وه‌لی ئه‌مره.

۸ ی ئه‌یلوولی ۱۳۲۵<sup>(۱)</sup>.

\* \* \*

به‌لگه‌نامه‌ی چه‌وته‌م:

بابی عالی

نه‌زاره‌تی داخیلییه

شیفره‌ قه‌له‌می (قه‌له‌می نه‌ینی)

### خویندنه‌وه‌ی برووسکه‌یه‌کی هاتوو له والیی مووسل و سه‌رۆکی ناوچه‌که‌وه

پاشبه‌ندی راپۆرته‌ برووسکه‌ی میژووی ۱۷ ی ئه‌یلوولی سالی ۱۳۲۵<sup>(۱)</sup>.  
پیشتر له هه‌لاتنی شیخی بارزان له په‌وشیکی زۆر خراپدا ئاگادارمان کردنه‌وه،  
مه‌فره‌زه و شۆفاره‌کانمان په‌دوویمان ده‌نین و له‌ناوخۆدا به‌ شوینیدا ده‌گه‌رپین و



هه واله راست و دروسته کان ئه وه پاده گه یه نن، که ناوبراو به رگی خۆی گۆریوه و ریشی تاشیوه و له گه ل چوار له پیاوه کانی له گوندی زاوینته ی سهر به عه شیره تی تخوی، که له عه شیره تی ته یاری کریستانن له ناو ویلایه تی واندا. هاوبه شه تاوانکاره که یی و خه لیفه که ی فه قی عه بدولپه حمان خۆی و منداله کانی، هه روه ها قادر و خالید، که دوو له سه رانی یاغیین له ئاویی تحویه ی سهر به هۆزی ناوبراودان. بۆ ئه مه مولازمی جه ندرمه به هاوپییه تی سه رۆکی عه شیره تی تاتاری ئۆره مار، به پۆه به ری ریکان په وانه کرا و ئه وه ی ساغ کرده وه، که شیخی بارزان له ناو هۆزه کانی ته یارییه، له م هه لومه رجه دا، دوا ی ئه و کرده وه ئابرووبه رانه ی، که کردوویه دوا ی گفتوگۆکردن له گه ل سه رۆکی کریستیانه کانی ته ییاری که له دهره وه ی ویلایه تی ئیمه ن، شیوا نییه کرده ی سه ربازی بکه ین بۆ ده ستگیرکردنی ئه و یاغییه ناوبراوانه، که به بیانوی داواکردنی به خشین ئه مان هه لاتوون بۆ ئه ی، هه روه ک چۆن ئه م هۆزانه له کریستیانه کانن، بۆیه بچووکتترین شت گه وره ده کری تا سکالا ده گاته لای کونسلیخانه کان و له ئه نجامدا ئه مه ناشی بکریت. له سه ر ئه وه من ویلایه تی وانم ئاگادار کردۆته وه هه رچی پیویسته بیکات له م باره یه وه به و پییه ی سهر به م ویلایه ته یه. هه روه ها هیقی ده که م که له ته ره فی فه خامه تتان فه رمانی پیویست بۆ ویلایه تی ناوبراو ده ریکه ن به وه ی به هه ر هۆیه ک بی به زووترین کات ده ستگیری بکه ن. له گه ل شیمانه ی دووباره گه رانه وه ی شیخی ناوبراو بۆ شوینی خۆی یان دووباره کردنه وه ی بریک کاری فه ساد له لایه نی خۆیه وه له گه ل ئه و هۆزانه ی هاوپه یمانی له گه ل کردوون، به و شیوه یه ی که من له پیشت به رچاوم خستوه، من له به رده م هه موو ئه گه ره کاندام و فه رمانم داوه دوو تۆپهاویژ و تابووریک عه سکه ر له بارزان جیگیر بکرین، به پۆه به ریکی به توانا له شیروان دابمه زینین له گه ل جیگیربوونی مه فره زیه ک له وییدا، جینشینکردنی عه شایره کان و کۆکردنه وه ی ئه و به روبوومانه ی که ماون، عه شایره هاوپیسته کان ئه وانه ی خزمه تی چاک و راستگویی خۆیان نیشانداوه، پوخسه تم پییداون. له ماوه ی چه ند پۆژیکدا له گه ل ئه و سه ربازانه ی عوسمانی که ماون ده گه پیمه وه بۆ ناوه ندی شار بۆ راییکردنی کاروباره کانی دیکه ی ویلایه ت. بۆ ئاگاداریتان.

شه مدینان ۲۴ ی ئه یلولی ۱۳۲۵<sup>(۱۲)</sup>.

والی مووسل و سه رکرده ی ناوچه که

فازیل

**به‌لگه‌نامه‌ی هه‌شته‌م:**

**دائیره‌ی ئه‌رکانی عمومی حه‌رییه**

**هۆبه‌ی سییه‌م**

پوخته: له‌باره‌ی ته‌می‌کردنی به‌رپرسیاران‌ی دووباره‌بوونه‌وه‌ی ده‌ستدریژیه‌کانی شیخی بارزان و پیوستی ریشه‌کشکردنی داواکراو سه‌عدی ئاغا که له‌کاتی هه‌لاتنه‌که‌یدا پاراستوویه.

والیی مووسل و سه‌رکرده‌ی ناوچه‌ی مووسل ئاگاداری داوه که شیخی بارزان دوا‌ی شکستی یه‌که‌می هه‌لاتوو به‌ ناو کریستیانه‌کانی تحوب و ته‌یاری له‌ لیوای هه‌کاری به‌ کۆمه‌گی سه‌عدی ئاغا، که له‌ ده‌ست‌پۆشستوو‌ه‌کانی ناحیه‌ی سالا و ئاغای سال سه‌ر به‌ ویلیه‌تی وانه. پاشان هیژه‌کانی خۆی کۆ کردۆته‌وه و رووداوی دلته‌زینی بارزان پوویدا. والی له‌وه‌ دلنیا‌یه که شیخی بارزان له‌به‌ر ئه‌ ته‌نگه‌تاوییه‌ی به‌ره‌و پووی ده‌بیته‌وه له‌ لایه‌ن سه‌عدی ئاغای ناوبراو پارێزگاری لی‌ ده‌کری، ئه‌وانه‌ی بوونه‌ته‌ سۆنگه‌ی ئه‌م رووداوه‌ی دوا‌یی ده‌بردینه‌ به‌رده‌م دیوانی جه‌نگ و پیوست ده‌کات ریگه‌چاره‌ی پیوست بگه‌ریته‌به‌ر به‌ دوورخستنه‌وه‌ی سه‌عدی ئاغای ناوبراو له‌ ناحیه‌ی سال، پیشتریش سه‌رکرده‌یه‌تی فیرقه‌ی هه‌شتمان له‌ وان ئاگادار کردۆته‌وه له‌وه‌ی یارمه‌تی سه‌ربازی ویلیه‌ت بکات و له‌کاتی هه‌لاتنی ناوبراو ده‌ستگیری بکات، به‌لام ئه‌م ویلیه‌ته‌ به‌ده‌م ئه‌وه‌وه نه‌هات کۆمه‌گی سه‌ربازی ویلیه‌ت بکات. دوا‌جار له‌ برووسکه‌یه‌کدا، که فیرقه‌ی هه‌شته‌م ناروو‌یه هاتوو ویلیه‌تی وان داوا‌ی تابووریکی سه‌ربازی کردوو به‌ ته‌می‌کردنی سه‌عدی ئاغای سه‌رۆکی عه‌شیره‌ت، له‌ ناحیه‌ی سالی سه‌ر به‌ قه‌زای جۆله‌میرگ، به‌هۆی پارێزگاری‌کردنی له‌ شیخی بارزان، موشیره‌تی سوپای چواره‌می هوما‌یۆنی ئاگه‌دار کراوه‌ته‌وه، که فیرقه‌ی ناوبراو ده‌ستبه‌جی وه‌لامی داونه‌ته‌وه به‌وه‌ی تابووری داواکراوی به‌ جیگه‌یانندی کرده‌ی ته‌می‌کردن په‌وانه کردوو. ده‌ستگیرکردنی سه‌عدی ئاغای ناوبراو، که ئه‌وه‌ی له‌سه‌ر ساغ بۆته‌وه دوو جاران دالده‌ی ئه‌وانه‌ی داوه، که ده‌ستدریژیان کردۆته‌ سه‌ر سه‌ربازانی

عوسمانی و په‌لکشکردنی بۆ دیوانی حەرب و ئاگادارکردنەوه‌ی ئه‌وه‌ی، که پێویسته بکریت له‌لایه‌نی مه‌ده‌نی و هه‌روا په‌یوه‌سته به‌ رای سه‌داره‌تی بالا. ئیمه‌ وینه‌ی هه‌موو ئه‌و برووسکه‌نامانه‌مان له‌م باره‌یه‌وه ناردوووه و فه‌رمان فه‌رمانی وه‌لی ئه‌مره‌.

۸ی زیلحه‌ی ساڵی ۱۳۲۷، ۸ ی کانوونی یه‌که‌می ۱۳۲۵<sup>(۱۳)</sup>.

نازی حه‌رییه

\*\*\*

به‌لگه‌نامه‌ی نۆیه‌م:

بابی عالی

نه‌زاره‌تی داخیلییه

شیفره‌قه‌له‌می - (قه‌له‌می نه‌ینی)

### برووسکه‌ی هاتوو له‌ ویلایه‌تی مووسله‌وه

نه‌گریسی ناسراو به‌ فه‌قی عه‌بدولپه‌حمان، که له‌ برووسکه‌ی میژووی ۲۴ ی ئه‌یلوولی ساڵی ۱۳۲۵<sup>(۱۴)</sup> ئاماژه‌مان پێکرد، له‌ لایه‌نگرانی شیخی بارزانه و هه‌موو چه‌شنه خراپه‌کاریک ده‌کات و نه‌زانه‌کان دژی سیستمی ده‌ستووری دنه‌ ده‌دات، نه‌یتوانیوه له‌ لای ته‌یاری بمینتته‌وه له‌گه‌ل ژماره‌یه‌ک له‌ ده‌ست و پێوه‌نده‌کانی هاتوته‌وه چپای شیرین له‌ پشت بارزان و یاغییه‌کانی ئه‌م ناوچه‌یه‌ی جوولاندوووه و به‌ریه‌ککه‌وتنیک له‌نیوان ئه‌وان و مه‌فرزه سه‌ربازییه‌کان و هیزی پشتیوان پووی داوه و له‌ لایه‌نگیره‌کانی فه‌قی عه‌بدولپه‌حمان هه‌ریه‌که له‌ عه‌لوی کورپی حه‌بۆ و فارسی کورپی عه‌دۆ و یونسی کورپی ته‌رکان کوژراون، خه‌سکۆی برازایشی به‌ برینداری ده‌ستگیر کراوه، له‌زۆر له‌و به‌یه‌کدادانانه‌ی که له‌ ماوه‌و کاتی جیاواز پوویان داوه، سه‌رانی ئه‌هلی خراپه‌کار حاجیک و صارم و مامه‌ کوژراون، شیخی ناوبراو و محمه‌د چیچۆ و ئه‌حمه‌د ئاغا و حه‌شۆ و مه‌لا حه‌سه‌ن و فه‌یزی و خالید هه‌لاتوون. هه‌رچی ئه‌و گرو‌ نه‌زانه‌یه که ماوه‌وه ده‌گه‌رینه‌وه شوینی خۆیان، له‌ لیپرسینه‌وه له‌ وه‌لام وه‌رگرتنی ئه‌وانه‌ی که ده‌ستگیر کراون تیگه‌یشتین که‌وا

شیخی نه‌گریس و فه‌قیّ عه‌بدولرّه‌حمانی کوژراو، دانیش‌توانیان هان داوه بۆ یاخییوون و سه‌رکیژی و پیی وتوون له‌م سه‌رده‌مه‌دا حکومه‌ت نه‌ماوه، ئی‌مه‌یه‌ک ده‌گرین و کیّمان بویّ به‌حوکم‌پان دایده‌نیین، وه‌ک ئه‌وه‌ی لی‌کۆلینه‌وه‌کان پشت‌پراستی ده‌که‌نه‌وه‌که بری‌ک له‌وانه به‌نه‌زانی یان له‌ترسان تیوه‌گلاون، تکا ده‌که‌ین ئه‌و لایه‌نه‌مان بۆ ده‌ست‌نیشان بکه‌ن که پیویسته ده‌ست‌گیرکراوه‌کان له‌گه‌ل کاغه‌زی لی‌پرسینه‌وه‌کانیان بۆ بنی‌رین. ۳ تشرینی یه‌که‌می ۱۳۲۵<sup>(۱۵)</sup>.

والی مووسلّ و سه‌رکرده‌ی ناوچه‌که له‌شێروانی خوارو

فه‌ریق یه‌که‌م

محهمه‌د فازیل

\* \* \*

به‌لگه‌نامه‌ی ده‌یه‌م:

نه‌زاره‌تی داخیلییه

دائیره‌ی موخابه‌راتی عمومی

میژوو (۹ ی شوباتی ۱۳۲۵ ی رۆمی)<sup>(۱۶)</sup>

### برووسکه بۆ ویلایه‌تی مووسلّ

قۆناغی په‌دوونانی یاغییه‌کانی هه‌مه‌وه‌ند و بارزان به‌چی گه‌یشت و ژماره‌ی ئه‌وانه‌ی له‌وان ده‌ست‌گیر کراون چه‌ندن، ئه‌و مامه‌له‌یه‌ی له‌گه‌لیان کراوه‌چییه و چ ریوشوی‌نیکیان له‌به‌رانبه‌ر گه‌راوه بۆ ده‌ست‌گیرکردنی ئه‌وانه‌ی که ماون، تکا ده‌که‌ین ئه‌م خالانه به‌نوسین به‌خیرایی پوون بکه‌نه‌وه و ئاگادارمان بکه‌نه‌وه، وی‌پرای ئه‌وه ده‌فته‌ری داواکراو له‌باره‌ی هه‌مه‌وه‌نده‌وه بنی‌رن.

\* \* \*

به لگه نامه ی یانزه م:

ئیداره ی ته له گرافخانه ی ده ولته تی پایه به رزی عوسمانی

سه رچاوه: به غدا، ژماره (۱۶۰۱۴)

میژوو: ۲۶ ی مایسی سالی ۱۳۲۶<sup>(۱۷)</sup>.

به په له

بۆ نه زاره تی داخیلییه ی به پرێز:

داوی گه یشتنم بۆ ئیره بۆ ئه وه ی پاده یه ك بۆ پروداوه کانی بارزان دابنری له به ره کانی مووسله وه، قائیمقام صه فوه ت به گ له شوینی ناوبراو دانرا، ناوبراو به فه رمانداری له لای سوپا له گه لم هات. له و برووسکه نامه یه ی که ناوبراو ناردوویه، باسی ئه وه ده کات که کرده و په دووانه کان، که تا ئیستا کراون وایان کردوه شیخ عه بدولسه لام و ئه حمه د ئاغای شیروان و ئاغاکانی دیکه داوی پاراستن و په نادان ده کهن و شیخی ناوبراو ئاماده یی خو ی نیشانداوه، که له حالیکدا ئه گه ر بارزان ببی به مه رکه زی قه زه، سه رایه ک بۆ حکومه ت و مؤلگه یه ک بۆ تیپیکی سه ربازی و ته لگرافخانه یه ک دروست بکات و بۆ حکومه تیان جی به یلی، له ئه نجامی داواکردنی پاراستن و گوپراهی له به ناو هه موواندا بلاو ده بیته وه، هه چی تر پیشوی نانریته وه. له سه ر ئه وانیه ی له پیشه وه دا وتران و به و پییه ی دریزبوونه وه ی ئه م پروداوانه ماوه یه کی دووردریژی برد و کرده سه ربازییه کان بوون به سۆنگه ی ویرانبوونی هه زار و سی سهد و بیست و حه وت مال، چل و چوار مزگه وت، که نیسه یه ک، پاره و پوولیکی زۆر تووشی له ناوچوون و ونبوون بوون و خه لک هه موویان به بی نه و مانه وه و له بژیوی رۆژانه یان بیبه ش بوون، هه ول ده دری له ئه نجامی لیکۆلینه وه ی قه باره ی زه ره ر و زیانه کان ئاگادار بکرینه وه، تا ئه و کاته وا پیویست ده کات کۆمه گییه کی بیست لیره یی بۆ هه موو مالیک خه رج بکریت، بریک هه نگاوی سه ربازی بگرینه به ر بۆ گیرانه وه ی هیمنی و ئاسایش. ریک هه نگاوه لگرتنه عه سکه رییه کان په یوه ست به مه وه لامي بووه بۆ تیگه یشتن له گه ل ئیمه، په زامه ندی له سه ر پاییکردنی ئه و پیویستییه ی هه ستی پی ده که م به وه ی قه زای به رنیار بگوازیته وه بۆ بارزان به جوړیک، که پیشتر به مه رکه زی قه زای

ئاكری لکینرابوو بۆ ناوونوسکردنی دانیشتون و زامنکردنی هیمنی و ئاسایش، جا له بهر ئه وهی كه پیشكه شکردنی كۆمهگ و پرگارکردنی دانیشتون له تهنگه تاوی و وه دیهاتنی ئه مه به و خیراییه ی كه پیویسته راده وه ستیته سه ر ئه و دروشمی پاراستنه ی كه حكومه تی عوسمانی به رزی کردۆته وه . من هیوادارم به خیرایی ئه و کارانه ی كه پیویستن ئه نجام بدرین، ههروه ها کاری پیویست بکریت له وه ی په یوه ندی به قهزا و دریزکردنه وه ی هیلی ته له گرافییه وه هه یه، به مه پروداوی بارزان کۆتایی هات، تکایه بۆ ئاگاداریتان . ۲۶ ی مایسی سالی ۱۳۲۶<sup>(۱۸)</sup>.

والیی به غدا و سه رکرده ی سوپای شه شه م

فه ریقی په که م نازم

\* \* \*

### په پراویزه کان:

- (۱) ۲۴، ۲۵ ی ئۆگستۆسی ۱۹۰۹
- (۲) ۲۶ ی ئۆگستۆسی ۱۹۰۹
- (۳) ۲۷ ی ئۆگستۆسی ۱۹۰۹
- (۴) ۷ ی ئەیلوولی ۱۹۰۹
- (۵) ۱ ی ئەیلوولی ۱۹۰۹
- (۶) ۹ ی ئەیلوولی ۱۹۰۹
- (۷) ۱۷ ی ئەیلوولی ۱۹۰۹
- (۸) ۲۰ ی ئەیلوولی ۱۹۰۹
- (۹) ۳۰ ی ئەیلوولی ۱۹۰۹
- (۱۰) ۲۱ ی ئەیلوولی ۱۹۰۹
- (۱۱) ۳۰ ی ئەیلوولی ۱۹۰۹
- (۱۲) ۷ ی تشرینی یهکه می ۱۹۰۹
- (۱۳) ۲۱ ی کانوونی یهکه م ۱۹۰۹
- (۱۴) ۷ ی تشرینی یهکه می ۱۹۰۹
- (۱۵) ۱۶ تشرینی یهکه می ۱۹۰۹
- (۱۶) ۲۲ ی شوباتی ۱۹۱۰
- (۱۷) ۸ ی حوزەیرانی ۱۹۱۰
- (۱۸) ۸ ی حوزەیرانی ۱۹۱۰

### تییینی:

- ۱- ژماره ی بەلگه نامه کان له دانانی ئیمه ن و هیچ په یوه ندییه کیان به بەلگه نامه ئەسلییه کانه وه نییه .
- ۲- هه موو میژووه پۆمییه کان وهك له بەلگه نامه کانداهاتوون وهکو خۆیان نووسراونه ته وه و له په پراویزیشدا هه موو میژووه کان له لایه ن ئیمه وه کراون به میژووی زایینی (وه رگێر)

DH.M.U.I 1-1/46-2

الباب العالي

دائرة الشؤون الداخلية حل البرقية الواردة من ولاية الموصل

قلم المراسلات

جاء في البرقية الواردة من وكيل والي الموصل بتاريخ ١١ و ١٢ أغسطس سنة ١٣٢٥ عطفًا على ما أبلغ به محليا، أن بغاة بارزان اشتبكوا مع المفزة التي توجهت إلى عقرة وتمكن المريدون من تجريد مفزة الطابور الثالث التابع للكتيبة السابعة والأربعين من كل أسلحتها، وأن عدد الجرحى بلغ حتى الآن خمسة عشر أرسلوا إلى مركز القضاء، وأن المدد يتواصل للمريدين، وأنهم ينوون بعد القضاء على العساكر الهجوم على عقرة، وعليه فإنه نظرا لخطورة الوضع يتعين الإسراع في السوق العسكري من كل جانب، كما أن ذخائر المدافع التي سبق إرسالها نفذت، وأنه يتعين إرسال ذخائرها. ونظرا لهذا التطور الخطير صدر الأمر بالتأكيد على تسريع حركة طابوري الجيش الرابع الموجودين في جم جمال والمدفعين الجبليين مع مقدار كاف من الذخائر، وأبلغنا المقام المشار إليه بذلك بأصدارنا أمرنا إلى وكيل قائد الموصل محي الدين باشا بالتوجه إلى هناك بمعاونة العشائر المطيعة للحيلولة دون وقوع المحاذير. وأوامر إلى عشائر عقرة المطيعة وأغوات زيبار ورؤساء بارواري التابعة للعمادية رشيد بك وبراش حسن آغا وأغوات دوستكي وعيد الله باشا الراوندوزي بالتوجه مع مقدار كاف من المسلحين بالبنادق إلى المحل المذكور. أرجو التفضل بالإطلاع. ١٣ أغسطس سنة ١٣٢٥ وكيل والي الموصل الفريق أول فاضل من كركوك

به لگه نامه ی ژماره (١) عه ره بی





موصول ولا بتبدلہ انما نہ شیخ علیہ

استعمالیہ عطفاً موصول والد کیلئے نہ انما نہ ۱۱ و ۱۲ مجموعاً ۲۷۵ تا پندرہ تقریباً درہ بارزانیہ  
 استقامت عقرہ سرورہ انما نہ مغزہ اید صبار اید رک قطبہ قوسہ یہ نجی البیہ اوجہ بی ظاہری  
 مغزہ سنت بیوہ سد جہری مریدانہ التذکرہ بی سکہ قد۔ اور نہ بہت نفلک مجرد اولہ و مرکز تقایہ  
 کونہ ریلہ بی مریدانک امدادری تازہ ایلدہ اولویہ عسری ایجا رہ صدار عقرہ بہ (بھجج) مغزہ بولندہ قیری  
 جہلہ نیک لکھتہ بی ہر طرفہ سو قیامت عسکریہ نیک سر بی و اولیہ کونہ ریوہ طویلک جہلیانی نامہ لکھتہ  
 اندر وہ جہانہ تبتدیرلس استا اولیہ۔ ایلک کسب البیہ لکھتہ فزولہ ہارہ درہ طولیہ اولیہ کھتہ  
 امر در بیوہ در۔ و بجی اور وہ مشورہ جم جمالہ کی ایکن طابوہ ایلہ ایکن جہل طوئیک صفہ لکھتہ جہانہ ایلدہ  
 برابر نیوہ کھتہ یہ بکرہ وہ ایلدہ و شدیدا امر و ریسندہ اولیہ برابر اور ہارہ کی عتہ بر طبعہ سادہ تبتدیر  
 دفع می ذریہ مالک اوزہ موصول تو ہانڈہ و کیلہ بی الدیہ یا سائک باکثرت اور یہ عزمین ایچہ اور ریسندہ  
 عقرہ نیک عتہ بر طبعہ سلیہ نیز جا۔ اغانرندہ عیادینک با وادی ریسری سید بطرہ سائدہ جہتہ عا  
 و دو سکہ عسری اغانرینک و۔ و انڈرک عیادہ یا سائک صفہ۔ کاتن تقابیلہ عمل نہ کورہ کھتہ  
 ایچہ اور امر لوزہ و بیلدینک صفحہ م ایلہ جہا یا با تہ بیغی موصولہ۔  
 موصول والد کیلئے بی نجی فریبہ  
 فی اصل  
 مجموعاً  
 ۱۱  
 ۱۲  
 ۱۵  
 کو کو کوز

بہ لگہ نامہ می ژمارہ (۱) تورکی عوسمانی

DH.M.U.I 1-1/46-3

الباب العالی

دائرة الشئون الداخلية حل البرقية الواردة من ولاية الموصل

قلم المراسلات

یفهم من البرقیات التي وردت بتاريخ أمس من قائمقام وقيادة راوندوز إلى وكالة قيادة الفرقة الثانية عشر في متصرفية كركوك واطلعنا عليها، أن بغاة بارزان يواصلون بغيتهم بشدة، وأنهم توسعوا حتى مسافة أربع ساعات من راوندوز، فبات الحفاظ على القصبية ومخزن الأسلحة والذخائر في خطر. وعلى هذا الوضع فقد تعين حل وحسم هذه المسألة بسرعة وبشدة. فقررت التوجه بنفسي صوب عقرة مصطحبا الطابورين التابعين للجيش الرابع اللذين سبق وأن صدر الأمر إليهما بالتحرك، مع أربع مدافع جبلية، وكتبنا إلى كل من عبد الله باشا الراوندوزي وكاكو رئيس كردي وقرني آغا المشمشلي الموجود بقضاء شنو وسليمان خان رئيس زرزه والشيخ طه أفندي ابن المرحوم الشيخ محمد صديق بالتحرك مع فرسان ومشاة عشائهم والاجتماع في راوندوز والتحرك من هناك مع قوة كافية بقيادة قائد راوندوز القائمقام جميل بك لضرب البغاة المذكورين من الخلف. كما بلغنا قيادة قوة المطاردة بسوق الطابور الثالث التابع للكتيبة السادسة الموجودة في بازيان. ولكن طوابير المشاة المطلقة بمطاردة الهموند ناقصة العدد كثيرا ومن الصعب القيام بعمل معها، وفي واقع الأمر في الطابور الموجود في خانقين هو من مرتبات تلك القوة، فطلبنا فعرضنا على قيادة الجيش الهمايوني بالتفصيل سوق الطابور النظامي الموجود في خانقين إلى بازيان بدلا من الطابور الثالث المذكور، وإرسال الطابور الآخر التابع لبغداد الموجود في خانقين. أرجو التفضل بالإطلاع. ١٤ أغسطس سنة ١٣٢٥ وكيل والي الموصل الفريق أول محمد فاضل

به لگه نامه ی ژماره (٢) عه ره بی



DH.M.U.I 1-2/76-4

برقیة وارده من ولاية وان

ح ٢٥ أغسطس ١٣٢٥. تلقيت برقية نظارتكم المؤرخة في ١٩ أغسطس ١٣٢٥ في هذا اليوم لدى عودتي من باش قلعة. وعلى الفور استفسرت قائمقاميات جوليه مرك وشمدنيان وكوار، وسأقدم المعلومات لدى ورود الجواب منها. ومن يمكنه الالتحاق بشيخ بارزان من عشائر الولاية هي عشيرة بنياناش ونسطوريو تخوب وباز التابعة لناحية جال قضاء جوليه مرك، وعشائر اورامار ودوستكي التابعة لكوار، بالإضافة إلى عشائر كردي التابعة لشمدنيان. وبين العشائر الثلاثة في جوليه مرك المار ذكرها وبين رشيد بك رئيس بارواري التابعة للموصل عداوة قديمة وبقيت معلقة بين ولايتي وان الموصل ولم تحل. والنسطوريون والبنياناش يعتمدون في تأمين أقرانهم للعمادية، وقد قطع رشيد بك طريقهم منذ عامين بسبب هذه العداوة، وقد يشكل هذا الوضع سببا في اضطرارهم إلى الالتحاق بشيخ بارزان لعلهم يجدون طريقا إلى براوشته. أما سبب التحاق الأوراماريين فهو الحكم غيابيا بالإعدام على رئيسهم ستون وعداوتهم القديمة لمجموعة المرحوم الشيخ محمد صديق أفندي ابن الشيخ عبيد الله. أما الكرديون فهو مريدو شيخ بارزان من القديم وتشير التحقيقات إلى أن مجموع عدد مسلحي هذه القبائل يبلغ حوالي ستة آلاف. ولضمان عدم التحاق النسطوريين يجب استكمال الأسباب التي من شأنها تحقيق المصالحة بينهم وبين البرواريين مهما كانت وبأسرع ما يمكن. بالإضافة إلى أن جعل هؤلاء جميعا تحت الطاعة يتوقف على إرسال مقدار كاف من القوة العسكرية والمدافع إلى ناحية كردي، وإرسال مفرزين بصورة مستقلة إلى اورامار. ومن المأمول بهذه الحالة الحيلولة دون التحاقهم بعقرة من جهة وتحصيل الأموال الأميرية الذي بقي منذ بعض الوقت حبرا على ورق من جهة أخرى. ولما كان الموسم مناسباً للقيام بالعملية العسكرية فإن إعطاء الأمر ببدء العملية منوط برأي النظارة العالية. ٢٧ أغسطس سنة ١٣٢٥ التوالي بكر سامي

به لگه نامه ی ژماره (٣) عه ره بی

وانہ ولایتہ کلمہ شیخ

۱۰۰۰ عیسوی ۱۶۰۰ عیسوی تاریخ تلفظ نامہ نفع دنیا ہدی باسہ قلعہ عورت عارفی  
 مصادف ہو گونگی تاریخ الزورہ در حال ہولہ مرگ سمیٹاہ و کوار نامخفا لریخ استفار  
 ماہ اولہ زورہ ہوا بدینک و در زورہ عمرہ معلومات اولہ ہضہ ولایت عتبار لریخ بارزانہ  
 سجنہ الخامہ ابرہ بیلمہ ہطرا اچنہ ہولہ مرگ قضا نیک مال ناہیسنہ مربوط بنیانہ عتباری  
 تحویب و باز نظور ہدی ابلہ کوارہ تابع اورامار و روسکی عتباری و برہم سمیٹاہ  
 تابع کردی عتباری اولہ بیلو۔ ہولہ مرگہ کی مار العرصہ ادع عتبارتہ موصیاباع  
 بار واری ریمی رسید بکک اونہ وہ ہدی ہیلریخ عداوت موجود اولوب ہوز موصول  
 ولایتہ وانہ ولایتی ہیلر اہل اہل بیلرک معلومہ قالمتہ۔ نظور ہدی ابلہ بنیانہ بکک یطائہ  
 مدار معیشتی تمامہ اعمادہ وہ نہ تارک و اہزار ہیلرکہ اونہ اولوب ہیلریخ کعداوت  
 سیدہ بر اہلی سنہ در رسید بکک ہولریخ قطع ابلہ لریخ براوشنہ ہول ہولہ اورزہ  
 بارزانہ سجنہ الخامہ اولہ ہیلریخ الخافریخ سینی تشکیل اہل ہیلر اورامار بیلرک  
 سبب الخافی اہل ہیلری بولناہ ستونک اساساً عیناً اعدادہ محکوم اولی و سجن  
 عیداہ زام مرسوم سجن محمد صدیقہ آفہ وہ قبیلہ عداوت قدیمی و کردید اہل ہیلریخ  
 بارزانہ سجنک مرید لرنندہ اولوب عتبار مروضہ جمعاً الخی بیلک فد سجن الخ  
 ہیفارہ ہیلہ ہطری جملہ تحقیقات لریخ در نظور ہیلرک عدم الخافی تأبہ اچونہ بر وار ہیلر  
 ابلہ ہیلریخ مصالحہ ہدنہ بہ متوقف اہل برآنہ اول اسبابہ اشکال جو طوسی اجاب اہل  
 مع مافیہ ہولرک جملہ سجنہ دائرہ اہل عنہ النسی کردی ناہیسنہ مفاہر کفایہم فوہ عکریہ

بہ لگہ نامہ ی ژمارہ (۳) تورکی عوسمانی

ابله خوب اعانه و اور اماره م آبرو به ایلی بلوک ارساله متوقف اولوب بوسایم  
هم عفره به الحاقه نیک منی و همه اونه دینو یازی اوزری فالانه اموال امیر بندک  
نخصلی حکم اوله بیده های مأمول فویدر مرطون عکریه به موسم تمامه ساعد اولوب  
برآه اول امیر بندک اعصه سی شرط رای عالی نفعه رتینا هیدریدر  
والی  
بکری  
۲۴  
۴۹ و وری

پاپه رینی شیخ عه بدولسه لامي دووه می بارزان

DH.M.U.I 1-2/82-3

برقیة وارده من والي الموصل وقيادة منطقتها عاجل جدا  
سبق وأن بينت في البرقية السابقة أننا دخلنا قرية بارزان. وبعد التأكد من التحقيقات أن  
بغاة بارزان فروا مع شيخهم إلى حلفائهم بقرية بيه التابعة لناحية شيروانه في راوندوز.  
تقرر ترك الطابور الثالث الاحتياطي التابع للموصل مع مدفعين جبليين سبق جلبهما من  
الجيش الهمايوني السادس بالموصل بقيادة البكباشي أمين أفندي في قرية بارزان لحمايتها،  
والفرسان والمشاة التي سبق وأن قدمت من كتيبة فرسان الموصل إلى عقرة في مركز  
ناحية زيبار، وخمسين عنصرًا سبق وأن قدموا من راوندوز في قرية بركي الكائنة على  
الزاب لحماية محل العبور، ثم توجهت ثلاثة طوابير تابعة للجيش الرابع مع أربع مدافع  
متوكلين على الله صوب قرية بيه. وتقع القرية المذكورة فوق جبل مرتفع، واتخذت  
القوة مواقعها على جبل مقابل، وأطلقت ست طلقات مدقعية، ولكن دون جدوى وكان  
السبب الهوة الواقعة بين الجبلين بعمق ألفي متر ومسافة ما يزيد على ساعتين، فأمضينا  
تلك الليلة بقرية ريله في المجاورة وفي صباح اليوم التالي توجهنا نحو قرية كاني لنج  
للالتفاف لعدم وجود طريق نعبير منه إلى قرية بيه المذكورة، والتقىنا مع قوات عبد الله  
باشا الراوندوزي. علمنا أن الباشا المذكور قاتل غاصبي شيروانه في ثلاثة مواقع وتغلب  
عليهم، واتحدت القوتان، وفي اليوم التالي كنا سننوجه نحو جبال مزوري حيث احتفى  
بها الشيخ المذكور، فعلمنا أن جميع القرى الواقعة على الطريق بين بارزان وبين المكان  
المقصود أخلت ولجأ سكانها إلى الجبال بعد أن أحرقوا قراهم. وحاصل القول أن أهالي  
كافة النواحي والقرى الذين تبعوا الشيخ المذكور باتوا في أسوأ حال، فاختفوا في ذرى  
ومجاهل سلاسل الجبال، مما جعلنا نضطر للالتفاف من الأماكن الوعرة لتحقيق النتيجة  
الحاسمة. رجاء التفضل بالإطلاع. ٤ أيلول سنة ١٣٢٥

والي الموصل وقائد منطقتها بقرية كاني لنج

فريق أول فاضل

يعرض التقرير للصدارة وتزويد الصحافة ما يناسب منه

٧ أيلول سنة ١٣٢٥

به لگه نامه ی ژماره (٤) عه ره بی

موصول دایس وحوالیس قوما ته تفهه لانا رسیف حدی -  
غایب شعلده

بارزه قرینه داخل اوله یغزی اوله تفهه عرصه اتمه ایم عنده التفهه بارزه خاصه  
تفقده یوهانه روانه زک شروانه ناحیه سنک بی قرینه شعلده برابر قرینه شعلده کلوه شعلده  
موصول دایس وحوالیس قوما ته تفهه لانا رسیف حدی -  
غایب شعلده

به لگه نامه ی ژماره (۴) تورکی عوسمانی



پاپه پینی شیخ عهبدولسهلامی دووهمی بارزان

کوبیرینی احرفه ایته کلهی کوردی و الحاصل شیخ رفوه تیغیه ایته به یا مجله نوره و قه اهالیسی  
 یریشکی یا اوختایه رفه بربری ارقتیخ واقع و نامعه در جهای مرقعه زرده (نه و جهه کله دره  
 اخضا ایسه اوله قدر نه بیجه قطعه جهه لیجونه جهه الموده کله دره جهه لاسمه جهه بینه  
 کانی لغت قریسنه موصله دایسی و جهه الیسی  
 قه نانی ریجی زینه  
 فاضل  
 بولنده بجه موهضه  
 ۱۳۰۵  
 ۲۸  
 صدره عیبه و ناس  
 جهه زینه و جهه عهده  
 ۱۳۰۵

DH.M.U.I 1-4/59-4

الباب العالي

نظاره الداخليه حل البرقيه الوارده من والي الموصل وقائد منطقتها

قلم البرقيات الموجود في راوندوز

بعون الباري وروحانية النبي وصوله العساكر والقوات الداعمة تم تشتيت جمع شيخ بارزان الخبيث الذي طغى في نشر الفساد، ولم تعد هناك إمكانية للتجمع والتحالف مع العشائر الأخرى. هؤلاء البغاة الذين قاتلوا ومنوا بهزيمة منكرة لانوا بالفرار نحو الجبال الوعرة واختفوا بين الغابات الكثيفة فيها. وقد بلغ عدد المقبوض عليهم من البغاة حتى الآن حوالي أربعين حيث اقتيدوا إلى المركز، ومع العديد من المطاردات والملاحقات يتم القبض كل يوم على ما بين خمسة وستة من البغاة. أما الشيخ الذي استغل تضاريس الأراضي وفر مع اثنين من مريديه فقد تعذر تحديد مكانه وملجئه. ومن المأمول القبض عليه قريبا نتيجة للملاحقة الشديدة، لذلك وعلى نحو ما سبق عرضه، فإن رأيي بأن إقامة طابور من العساكر بقرية بارزان، وإعادة تشكيل قائممقامية زيبار التي تبعد عن القرية المذكورة مسافة ساعة وكانت مركز القضاء قبل عدة سنوات فألغي وبات الأمن على النحو الذي نشهده، ونقل مركز القضاء إلى بارزان وإلى أن يتم التحويل يقيم فيها وكيل للقائمقام، وإلحاق ناحية شيروان التابعة لراوندوز بالقضاء المذكور على نحو ما كانت عليه سابقا وإقامة مفرزة نظامية من الطابور الموجود في راوندوز وبذلك يمكن الحيلولة دون كافة الاحتمالات ودون وضع سوء النوايا والأفكار اللعينة موضع التنفيذ. أرجو التفضل بالإطلاع. ١٧ أيلول سنة ١٣٢٥ فاضل

به لگه نامه ی ژماره (٥) عه ره بی



DH.M.U.I 1-2/82-2

نظاره الداخليه

دائرة المخابرات العمومية إلى المقام العالي للصدارة

قدمنا لفا لمنظور الصدارة السامية البرقية الواردة من والي الموصل فاضل باشا عن الالتقاء بالقوة التي يقودها عبد الله باشا الراوندوزي وتشارك في العمليات العسكرية لتأديب ومطاردة بغاة بارزان وشيخهم المتحالف معهم وتقديم الدعم اللازم، وأن القوتين ستواصلان المطاردات معا وأن سكان قرى بارزان الكائنة على الطريق أخذوا قراهم وأحرقوها وفروا نحو نري الجبال وتواروا على الأنظار، والأمر لحضرة ولي الأمر.

٨ آيلول : ١٣٥٥

به لگه نامه ی ژماره (٦) عه ره بی



DH.M.U.I 1-3/60-3

الباب العالى

نظارة الداخلىة حل البرقىة الواردة من والى الموصل وقائد منطقتها

قلم البرقىيات

ذيل تقريرنا البرقى بتاريخ ١٧ أيلول سنة ١٣٢٥. سبق وأن أبلغنا بفرار شيخ بارزان بحالة مزرىة، وأن المفارز والجواسيس يطاردونه وبيحثون عنه محليا، وتقول الأخبار الصحىة أن المذكور تنكر، كما حلق لحبته وهو موجود الآن مع أربعة من رجاله بقرىة زاويته التابعة لعشيرة تحوب وهي من عشائر طياري النصرانية بداخل ولاية وان، وأن شريكه فى الجرىمة وخليفته فقى عبد الرحمن مع أولاده وكذلك قادر وخالد وهما من رؤساء البغى موجودون بقرىة تحويه ناوى التابعة للعشيرة المذكورة، وعلى اثر ذلك تم إرسال ملازم الجندرمة بمرافقة رئيس عشيرة تاتار اورامار مدير رىكان فتحقق من وجوده بين عشائر طياري، فهو فى هذه الحالة، فإنه بعد الأفعال الدنىة التى قام بها بعد التخابر مع الرؤساء دخل نصارى الطياري الذين هم خارج ولايتنا، لن يكون من المناسب القيام بالعملىيات العسكرية للقبض على الباغين المذكورين الذين فروا إلى هناك بحجة طلب العفو والأمان، كما أن كون هذه العشائر من النصارى فإن أصغر شىء يتضخم حتى يصل إلى الشكوى لدى القنصلىيات وبالتالي فلا يجوز ذلك، وعليه فإننى أبلغت ولاية وان بكل ما يلزم عمله لهذه الأماكن باعتبارها تتبع تلك الولاية. كما أتمنى من طرف فخامتكم توجيه الأوامر اللازمة للولاية المشار إليها للبحث عن وسيلة للقبض عليهم بأسرع ما يمكن. ومع وجود إمكانية لعودة الشيخ المذكور على مكانه مرة أخرى أو تكرر بعض أعمال الفساد من طرفه مع من تحالف معهم من العشائر، فعلى نحو ما عرضته سابقا أننى أمام كافة الاحتمالات فقد أمرت بتمركز مدفعين وطابور فى بارزان، وتعيين مدير مقتدر فى شىروان مع تمركز مقرزة فيها، وإسكان العشائر والقيام بجمع ما بقى من التحصىيات، وأعطيت الإذن للعشائر الداعمة التى أثبتت حسن خدمتها وصدقها، وسأعود إلى مركز الولاية مع من بقى من العساكر العثمانىة خلال أيام لتسيير أمور الولاية الأخرى. وتفضلوا بتلاطلاع. ٢٤ أيلول سنة ١٣٢٥ والى الموصل وقائد منطقتها

فاضل

به لگه نامهى ژماره (٧) عه ره بى



۱۳۳۰ھ والین وھولین توہانہ لفقہہ انانہ سبھ حلیہ

۱۷ ص ۱۷۰ تا ۱۷۱ عریضہ تفریقہ ذیلہ - بارزانی شیخ بریت نہ بر حالہ قرہ ایتمہ  
 اولیٰ بین طرف طرف مغزہ لر دجا سوسہ واسطہ لفقہہ وکلی تحفہہ اولیٰ بقدمہ بولندہ بین  
 عریضہ اولیٰ ایہی الفارہ اجبا ایہ صیحیحہ کورہ مرقولک تبدیل قیافتہ وحق صفا لئ تراسلہ ایہ  
 ورسہ آرمی ایہ برادر لولین داخلفہ ہ کی طہاری قرہ لری منو با تہ نہ تحوہ عسرتک  
 بارزانی قرہ سوسہ وشریک جری اولیٰ حلیہ فی نقی عبدالرحمنک اولیٰ لولینہ بر شای سف و تہ نہ  
 قادر وخالوک دینہ عسرتہ منکولہ ہ تک تحوہ نادری قرہ سنہ ہ بولندہ تفری خیر النسی اولیٰ نہ ہورہ  
 مضمونہ وہ اول طرف اولیٰ اولیٰ اولیٰ - بھانہ سدیری تانا - اولیٰ مدعرتک بیس یا قنارہ بولندہ  
 بارزانی مدوہ تک تحفہ تفریقہ طہاری ایچہ رسنہ بولندہ تفری نیسہ ایتمہ اولیٰ حلیہ ہ اولیٰ خیرہ  
 بولندہ منکولہ طہاری خیرہ تفریقہ ایچہ رسنہ ہ کی رسید بلہ یا لہا برہ جہا نہ سید کی افعالہ ہ  
 قناری تصویب ایچہ برہ کی خلیہ عقودانہ وایچہ سید اولیٰ قرہ ایتمہ اولیٰ اسقیا تفریقہ دردن  
 ایچہ ہرکا نہ عکسہ ایچہ سنا - اولیٰ بر جین کی منکولہ عسرتک خیرہ نہ بولندہ نہ کوہلک برسی  
 بالافہ بیوتہ رنک نولوسلہ قرہ مرھقلی طہاری اولیٰ جین جہلم تجزہ ایچہ سید حلیہ نہ ہورہ  
 ایچہ ہرکا نہ بایتمہ اولیٰ کلایسہ عسرتہ جہلم طرف عاجز نہ نہ نہ اولیٰ ولایت عریضہ واسطہ اولیٰ ہورہ  
 تجعنا نہ کرندہ رض ولایت شالیرا - لایح کلارہ اولیٰ اعظسید برام اول الذہ ایچہ لیس جہا نہ ہورہ  
 رشیع مرقولک کلارہ محلیہ ہورندہ دیا خیر اولیٰ ایتمہ ایتمہ ایتمہ ایتمہ ایتمہ ایتمہ ایتمہ ایتمہ  
 بر اعظسید وہ ہر بر ایتمہ ایتمہ ایتمہ عریضہ سابعہ و جہلم بارزانی ایچہ سید برطانیہ ایتمہ  
 و سید اولیٰ ہ بر مغزہ ایچہ سید سید عسرتہ عسرتہ عسرتہ عسرتہ عسرتہ عسرتہ عسرتہ عسرتہ

بہ لنگہ نامہ ی ژمارہ (۷) تورکی عوسمانی





رپا په رینى شىخ عه بدولسه لامى دووه مى بارزان

DH.M.U.I 1-9/15-15

دائرة الأركان الحربية العمومية

الشعبة الثالثة

خلاصة: حول تأييد المسؤولين عن تكرار اعتداءات شيخ  
بارزان، وضرورة استئصال المدعو سعدي آغا  
الذي حماه أثناء فراره.

أبلغ والى الموصل وقيادة منطقة الموصل أن شيخ بارزان بعد هزيمته الأولى فر إلى  
نصارى نخوب وطيارى بلواء حكارى بمساعدة سعدي آغا وهو من متفذي ناحية سال  
وآغا سال التابعة لولاية وان. ثم إنه جمع قواته وأوقع حادثة بارزان المؤسفة، وأنه تأكد  
بأنه سيلقى الحماية من سعدي آغا المذكور نظرا للتضييق الذي سيلقاه، وأن الذين تسببوا  
في الحادثة الأخيرة قدموا إلى ديوان الحرب، وأنه يتعين اتخاذ الوسائل اللازمة لإبعاد  
سعدي آغا المذكور من ناحية سال، وسبق أن أبلغنا قيادة الفرقة الثامنة في وان بضرورة  
تقديم المساعدة العسكرية لولاية وان للقبض على المذكور أثناء فراره، لكن تلك الولاية لم  
تطلب ما يوجب الدعم العسكري لها، وأخيرا جاء في برقية أرسلتها الفرقة الثامنة بأن  
ولاية وان طلبت طابورا لتأديب سعدي آغا رئيس العشيرة المقيم بناحية جال التابعة  
لقضاء جوله مرك نظرا لحماية شيخ بارزان، فأبلغت مشيرية الجيش الهمايوني الرابع بأن  
الفرقة المذكورة ردت فورا بسوق الطابور المطلوب للقيام بعملية التأديب. إن القيام  
بالقبض على سعدي آغا المذكور الذي ثبت إيواؤه لمن اعتدى على العساكر العثمانية  
مرتين وتقديمه إلى ديوان الحرب وتبليغ من يلزم لإجراء المقتضى في الجهة المدنية كذلك  
منوط برأي الصدارة السامية. وقد أرسلنا صور كافة البرقيات في هذا الشأن والأمر  
لحضرة ولي الأمر.

٨ ذي الحجة سنة ٣٢٧ و٨ كانون الأول سنة ٣٢٥ ناظر الحربية

به لگه نامه ی ژماره (٨) عه ره بی



DH.1-7/7-22

الباب العالي

نظاره الداخليه

البرقيه الوارده من ولايه الموصل

قلم المراسلات

الخبيث المدعو فقي عبد الرحمن الذي ذكرنا في البرقيه المؤرخه ٢٤ ايلول سنة ١٣٢٥  
انه من مناصري شيخ بارزان ويقوم بكل انواع المفاسد ويحرض الجهله ضد النظام  
الدمستوري، لم يتمكن من الاستمرار في البقاء بجهات طياري فعاد مع عدد من اعوانه إلى  
جبل شيرين خلف بارزان، وحرك بغاة تلك المنطقه فوق صدام بينهم وبين المعارض  
العسكريه والداعمة قتل من اعوان فقي عبد الرحمن كل من علو بن حبو وفارس بن عدو  
ويونس بن ترکان ، وقبض على ابن أخيه خسكو جريحا، وفي العديد من الاشتباكات التي  
وقعت في فترات متفاوتة قتل من رؤساء أهل الفساد حاجيك وسارم ومامه ، وبقي الشيخ  
المذكور ومحمد جيجو وأحمد آغا وحشو وملاحسن وفيضي وخالد في حالة فرار ، أما  
ما بقي من مجموعه الجهله فإنهم يعودون إلى أماكنهم، وقد فهم من استجواب الذين قبض  
عليهم من رؤسائهم أن الشيخ الخبيث والمقتول فقي عبد الرحمن حرضا الأهالي على  
التمرد والعصيان قائلين لهم " لم نبق في هذا الزمان حكومه، نتحد وننصب من نشاء، وقد  
أفادوا كما أثبتت التحقيقات أن البعض من هؤلاء انساقوا بجهلهم أو خوفهم، نأمل ببيان  
الجهة التي يتعين إرسال الموقوفين مع أوراق استجوابهم إليها. ٣ تشرين الأول ١٣٢٥  
والي الموصل وقائد منطقتها بشيروان السفلى  
الفريق أول محمد فاضل

به لگه نامه ی ژماره (٩) عه ره بی





عبد الرحمہ بزدمانع حکومت ناطا نشہ پر لکھو ابسندیکری لقبہ ابدوزو  
سردہ لقبہ علیزہ اہالی بی عصبانہ نسبتہ ابسکری و بونکرک بعضری فور قوسح  
دبعضریہ جلالہ نہ اغفال اہلسہ اولد فدرین عمریتہ افاہ اجنہہ و آپ وجہ  
تحقیقا ندم تاب اولسہ اولد بقیع طوبیلوہ اور اہہ نظیریدہ بر موفوقہ صفرت  
اولد جبہ معاملہ جنبہ عدلیہ و یا خود بستہ جنبہ می نوریع اولنمہ لازم حکم کی  
مردمہ و مستانہ سال بر نہ اولد  
۷ درودی

بیر وادہ سفنوم موصول و البس و مورکس  
قومانشلا برین فریبہ محمد ناصر

به لگه نامه ی ژماره ( ۹ ) تورکی عوسمانی

DH.M.U.I 1-8/13-1

نظاره الداخليه

دائرة المخابرات العمومية

التاريخ ٩ شباط سنة ١٣٢٥ برقية إلى ولاية الموصل

ما هي المرحلة التي وصلت إليها مطاردة بغاة الهموند وبارزان وكم عدد الذين قبض عليهم من هؤلاء ، والمعاملة التي أجريت بحقهم، وما هي الإجراءات المتخذة للقبض على الباقين، نرجو توضيح هذه النقاط كتابيا على وجه السرعة وإبلاغنا بها، بالإضافة إلى إرسال الدفتر المطلوب عن الهموند.

به لگه نامه ی ژماره (١٠) عه ره بی



DH.MUI 1-11/15-14

إدارة برق الدولة العلية العثمانية

عاجل

المصدر : بغداد رقم ١٦٠١٤

التاريخ ٢٦ مايس سنة ١٣٢٦ إلى نظارة الداخلية الجليلة

عقب وصولي إلى هنا لوضع حد لأحداث بارزان في جهات الموصل ، عينت القائمقام صفوت بك على المحل المذكور وهو الذي جاء معي مأمورا لدى الجيش ، وأرسلته إلى هناك ، وقد جاء في البرقية التي أرسلها الموما إليه بأن العمليات والمطاردات التي قام بها حتى الآن أدت إلى طلب شيخهم عبد السلام وأحمد آغا شيروان وغيره من الأغوات الأمان ، وأن الشيخ المذكور أعرب عن استعداده في حال اتخاذ بارزان مركزا للقضاء لبناء قصر للحكومة وثكنة تكفي لإقامة قطعة عسكرية ودارا للبرق ، وتركها للحكومة ، وأنه نتيجة لطلبهم الأمان عم السكون والطاعة الجميع ، ولم يعد هناك ما يخل بالأمن . وبناء على ما تقدم وباعتبار امتداد تلك الأحداث فترة طويلة فقد أدت العمليات العسكرية إلى خراب ألف وثلاثمائة وسبعة وعشرين منزلا وأربعة وأربعين مسجدا وكنيسة وتعرض الكثير من النقود والأموال للتلغ والضياع ، فبات الناس جميعا دون مساكن ومحرومين من القوت اليومي ، وأنه سيصار إلى الإبلاغ عن نتيجة التحقيق بحجم الخسائر ، وإلى ذلك الحين فإن الحاجة تدعو إلى تقديم إعانة عشرين ليرة لكل بيت ، واتخاذ بعض التدابير العسكرية لاستمرار الأمن والاستقرار ، وقد أوجب بتحديد التدابير الانضباطية المتعلقة بذلك بالتفاهم معنا ، والموافقة على إجراء مقتضى ما أشعر به بنقل قضاء برتزار إلى بارزان حيث ألحقت في وقت سابق بمركز القضاء عقرة ، لتسجيل النفوس ولضمان الأمن والاستقرار ، ولما كان تقديم المعونات وتخليص الأهالي من الضائقة وتحقيق ذلك بالسرعة المطلوبة يتوقف على شعار الحمية لدى الحكومة العثمانية فأني أمل سرعة إجراء اللازم ، وكذلك إجراء المقتضى فيما يتعلق بالقضاء وتمديد الخط البرقي ، وبذلك انتهت حادثة بارزان رجاء التفضل بالإطلاع . ٢٦ مايس سنة ١٣٢٦ والي بغداد وقائد الجيش السادس

فريق أول ناظم


به لگه نامهي ژماره (١١) عه ره بي



پاپه رینی شیخ عه بدولسه لامی دووه می بارزان

دولت عالی عثمانیه تلفراف ادارسی  
 SERVICE DES TÉLÉGRAPHES DE L'EMPIRE OTTOMAN  
 [تورک]

دولت تلفراف ماملاتیدن دولایی مسئولیت قبول ایتمز  
 L'état n'accepte aucune responsabilité à raison du service de la télégraphie


 TELEGRAMME

سوق نومردیس N° d'expédition	کشیده اولتان مرکز transmis à	تکرار کشیده ویا سوق Retransmission ou Expédition	مأمورک انشایی Employé	مأمورک انشایی Employé	اشته Réception	واسطه مرکزی Reçu de	سوق نومردیس N° d'ordre
		le _____ H. M. _____	عومردی		le _____ H. M. _____	دوقه ساعت _____	وامان

خرج مرکزی بقدر \_\_\_\_\_ موردي \_\_\_\_\_

N° \_\_\_\_\_ H. M. \_\_\_\_\_

Indication: \_\_\_\_\_

مستعمله  
 راجحه تلفراف حنیسه

بعضی جو بسنده کی بارزله وقوعه برقی و لیک اوزره بوریه موصلیه متعاقبه اولدی  
 مأمور ایلیک بکنده کلامه ضایعه تهنه فائزین صفویه بی محض نکرده بالقیه اقامه قلمه  
 شیمی قده اجرا ایلیده حرطه و تقصیه اکثره سیر و وقوعه مذکوره نجه ویریلرک  
 تجاری بکنده عیالدهم و شروانه اغلی احمد و اغوانه سارمه نه دخالت ایلمه توره  
 عیالدهم اغوانه بارزله موقوفه قضا برتری اتحادی حالده کلمه تهنه قونا غده  
 بیلرک عه اقامه تهنه محض قنده و قرائنه نجه طرفنده انشا و حکومه تهنه  
 ایله حکم و بیلرک وقوعه اولدی دهانده تجریمی اولدی و عموکده دائره سکوره  
 واحه عتده اولدی قری اولدوره محل اسالیه برهال اولدی مومر الیه و درتقرون  
 بیلرک عتده بیلرک وقوعه مذکوره برهال زمانه برهال اعتبار ایلمه اولدی  
 و حرطه عتده جود لظمه بوللانی جرتیه ۱۴۰۷ خانه وقوعه درنه مستعمله  
 و کلمه خبریه ندر برهال کلمه و تقور و اموالده برهال ضایعاته اولدوره  
 نامور مسکنه و اقوامه بویه دره محوم قالمه اولدی قری جرتیه مفرده ضایعاته  
 بعده تحقیق جرتیه بیلرک عتده جرتیه خانیه بکریمه لیه مقدرده اعانه

به لگه نامه ی ژماره (۱۱) تورکی عوسمانی

دولت علیہ عنایہ تلفراف ادارہ می  
 SERVICE DES TÉLÉGRAPHES  
 DE L'EMPIRE OTTOMAN  
 [مورودہ (نوٹہ)]

دولت تلفراف معاملاتندن دولایی مسئولیت قبول ایتمز  
 L'état n'accepte aucune responsabilité  
 à raison du service de la télégraphie

سوق نومردس No d'expédition	کشیده اولتان مركز transmis à	تکرار کشیده ویا سوق Retransmission ou Expédition	مامورک امشام Employé	مامورک امشام Employé	اشخ Réception	واسطه مركزی Reçu de	سوق نومردس No d'ordre
		le _____ H. M. _____			le _____ H. M. _____		

خرج صراکزی \_\_\_\_\_ موردي \_\_\_\_\_ pour \_\_\_\_\_  
 نومرد \_\_\_\_\_ کلات \_\_\_\_\_ تاریخ \_\_\_\_\_ ساعت \_\_\_\_\_ دقیقه \_\_\_\_\_ H. M. \_\_\_\_\_ Mots \_\_\_\_\_  
 اشارات عتله \_\_\_\_\_ Indications éventuelles \_\_\_\_\_

اعصی و اولان سکولده واسالده ایچوده بجه تدبیر عسکری اجری علاوہ ایستلند  
 تدبیر اضابطیه مشاوره خصصانه بوزسید محلی در سیدہ واتحاد ایلمی وادکی  
 و صا مرکزی اولان عقده الحاقه ایلمه اولانہ برتبار قضائیه بارزادہ نقلی کرک  
 تحریر نفوس و زرک نامیه سکول نقاطه نظریه بر مذهب اشعار مقتضانه اجری  
 تنبیه ایلمه و اجری ایچانہ حصارده قانی محله جوابا بلیغ اولکرده علائق  
 اعصی و بولند قری احوال بقدره قوتالمی و بوجوه علم نسو فنونہ و حجت  
 ایلمی حکمته عثمانیه اشعار حسیه قائمه بولند بقدره نسو اجری بجایبده نقلی ذکر  
 و صا و خطبہ تقدیمه نسو حقیقه که مقتضانه ایضا و انبا بولمیش و بولموز  
 بارزادہ و صوغانه خاتمہ و پر لیلی بیانه ایلمم (۲) مارک ۱۲

بعد از این و تحقیق در وقت ماندن  
 برخی فرموده ناظم

به لگه نامه ی ژماره (۱۲) تورکی عوسمانی

## ملخص البحث

### انتفاضة الشيخ عبدالسلام البارزاني في الوثائق العثمانية

اقتنت لجنة الوثائق والمخطوطات في الأكاديمية الكوردية الوثائق المنشورة هنا من الأرشيف العثماني في حزيران ٢٠١١، مترجمة من التركية العثمانية الى اللغة العربية. ننشر في هذا العدد من مجلة الأكاديمية الكوردية احدى عشرة وثيقة عثمانية غير منشورة عن انتفاضة الشيخ عبدالسلام البارزاني مترجمة من العربية الى الكوردية. تلقي هذه الوثائق الأضواء على أحداث انتفاضة الشيخ عبدالسلام البارزاني والوسائل التي اعتمدها الدولة العثمانية في القضاء عليها. تسع من هذه الوثائق مرسله من قبل والي الموصل وواحدة من قبل والي بغداد وأخرى من قبل والي وان. تخص الوثائق التدابير التي أتخذتها الدولة العثمانية لمواجهة حركة عبدالسلام البارزاني عسكريا، كما تتضمن أخبارا عن هزيمة القوات العسكرية العثمانية أمام المنتفضين الكورد وبخاصة الطابور الثالث والدعوات الملحة لأرسال تعزيزات عسكرية اضافية لمواجهة رجال الشيخ عبدالسلام. كما تتضمن الوثائق معلومات عن محاولات الدولة العثمانية لجر العشائر الكوردية الى جانبها في هذا الصراع وزجها في محاربة قوات شيخ بارزان وقمع انتفاضته.

تشير الوثائق في جانب منها الى أحداث من قبيل احتلال قرية بارزان من قبل القوات العثمانية وهروب الشيخ عبدالسلام الى مناطق المسيحيين والأختفاء بينهم واستماتة السلطات العثمانية لألقاء القبض عليه. كما تخبرنا الوثائق بأن سكان بارزان لجأوا الى حرق قراهم بعد أن أجبروا على تركها أمام زحف القوات العثمانية. ومن خلال رسالة والي وان نعرف بأنه بذل جهودا كبيرة لمنع العشائر الكوردية الأخرى الألتحاق بحركة شيخ بارزان، أما والي بغداد فقد أكد في رسالته على ضرورة تهدئة الأوضاع في المنطقة وترسيخ سلطات الدولة فيها.

### **Abstract**

The Documents & Manuscripts Committee in the Kurdish Academy has obtained the documents published herein from the Ottoman Archive in 2011 being translated from Ottoman Turkish into Kurdish. In the present issue of the Academy journal we publish eleven unpublished Ottoman documents translated into Kurdish on Sheikh Abdulsalam Barzani uprising. Such documents shed light on the events taking place during the uprising and the means the Ottoman State employed to end it. Nine of these documents were sent by Mosul Wali, one by Baghdad Wali and another by Wan wali. They state the measures taken by the Ottoman state to deal militarily with Abdulsalam Barzani's movement; it also contains information on the defeat suffered by the Ottoman armed forces when confronting the Kurdish revolutionaries, particularly the Third Column, and the persistent calls to receive additional military reinforcements to encounter Sheikh Abdulsalam's men. It also contains information on some attempts made by the Ottoman state to drag the Kurdish tribes to its own side and involve them in the fight to repress Barzan's revolt.

Moreover, the documents make reference to events such as the occupation of BARzan village by the Ottoman forces and how Sheikh Abdulsalam flees to the Christian-inhabited areas to hide himself. They also reveal the fact that Barzan people were forced to burn down their villages having deserted them for fear of the Ottoman forces advancement. Again through the letter sent by Wan Wali, we come to know how much effort he had made to prevent other tribes from joining Barzan movement. The Wali of Baghdad, however, stressed in his letter on the necessity of appeasing the situation in the area and consolidating the state authorities there.